

みやざきちゃ であい
宮崎茶との出会い

An encounter with Miyazaki Tea

遇见宫崎茶

미야자키차와의 만남



みやざきけんさん ちゃ の くら あと にほんちゃ い かた にほんちゃ まな
宮崎県産のお茶を飲み比べた後、日本茶の煎れ方を日本茶ソムリエから学びます。

にち

とき 12 がつ 11 にち (日) 11:00~12:30

みやざき かい たもくてきしつ

ところ カリーノ宮崎8階 多目的室A

しゅざい ざいだんほうじんみやざきけんこくさいこうりゅうきょうかい
主催：財団法人宮崎県国際交流協会

〒880-0805 宮崎市橋通東4-8-1 カリーノ宮崎8階

☎: 0985-32-8457 Fax: 0985-32-8512 ✉: miyainfo@mif.or.jp

もうしこみしよ

申込書 Application/申请书/신청서

ざい みやざきけんこくさいこうりゅうきょうかい
(財)宮崎県国際交流協会
Fax : 0985-32-8512

なまえ 名前 Name		
ふりがな Furigana		
ゆうびんばんごう じゅうしょ 郵便番号、住所 Postal Code, Address	(〒 -)	
でんわばんごう 電話番号 Phone Number		
メールアドレス E-mail	@	
にほんご 日本語のレベル Level of Japanese		はな げんご 話せる言語 / Other Languages you speak
こうし しつもん 講師への質問 / If you have any questions relating to Japanese tea, please write them below.		

みやざきけんさん ちゃ の くら あと にほんぢゃ い かた にほんぢゃ まな
宮崎県産のお茶を飲み比べた後、日本茶の煎れ方を日本茶ソムリエから学びます。

※講話は日本語でします。また、講座には英・中・韓の通訳が入ります。

◇日時：12月11日(日) 11:00~12:30 (受付10:30から)

◇場所：カーリーノ宮崎8階 多目的室A

◇講師：白玄堂 日本茶ソムリエ 白尾 尚美 氏

◇対象者：在住外国人 ◇定員：15人(希望者多数の場合、抽選)

◇参加費：300円 ◇申し込み締切：11月25日(金)

◇申し込み方法：申込書に必要事項を記入し、Fax、Email、または郵便にて(財)宮崎県国際交流

協会までお申し込みください。Emailで申し込む場合は、件名を「Miyazaki Tea」としてください。

※受講決定の場合は、文書またはEmailにて通知します。

【申し込み・問い合わせ】(財)宮崎県国際交流協会



After comparing the tastes of teas from Miyazaki prefecture, learn about preparing Japanese tea from a tea expert.

*Lecture will be held in Japanese.

*English, Chinese, and Korean interpretation will be available during this course.

◇Date & Time: December 11th (Sun) 11:00 a.m. to 12:30 p.m. (Check in: 10:30 a.m.)

◇Location: Carino Miyazaki 8th Floor Multipurpose Room A

◇Instructor: Expert of Hakugendo Japanese Tea Naomi Shirao

◇Target: Foreign residents in Miyazaki ◇Allotted Spaces: 15 (Chosen by lottery)

◇Course Fee: 300 yen ◇Application Deadline: November 25th (Fri)

◇Application Method: Fill in the required information on your application form and fax, e-mail, or post it to the Miyazaki International Foundation. When applying by e-mail please put "Miyazaki Tea" in the subject line.

*Successful candidates will either be notified by writing or e-mail.

◇Applications & Inquiries: Miyazaki International Foundation

品尝宫崎县产的各种茶后，从日本侍茶师学习日本茶的泡法

※演讲将以日语进行 ※讲座将有英语/华语/韩语翻译

◇日期时间：12月11日(星期日)早上11点到下午12点30分(早上10点30分开始接待)

◇地点：Carino宫崎8楼 多用途室A

◇讲师：白玄堂 日本茶侍茶师 白尾 尚美氏

◇对象：在住外国人 ◇定员：15名(抽选) ◇参加费用：300日元

◇报名截止日期：11月25日(星期五)

◇报名方式：请在填写报名表后，传真、电邮、或邮寄至(财)宫崎县国际交流协会。

如果通过电邮报名，请在主题注明“Miyazaki Tea”。※我们将在确定出席人数后以书信或电邮通知。

◇报名/咨询：(财)宫崎县国际交流协会



미야자키현산 차를 비교하며 마신 후, 일본차 타는 법을 일본차 소믈리에에게 배웁니다.

※강의는 일본어로 진행됩니다. ※강좌에는 영어, 중국어, 한국어 통역이 제공됩니다.

◇일시：12월 11일(일) 11:00~12:30 (접수10:30)

◇장소：카리노 미야자키 8층 다목적실A

◇강사：하쿠겐도(白玄堂) 일본차 소믈리에 시라오 나오미 氏

◇참가대상：재주외국인 ◇정원：15명(추첨) ◇참가비：300엔 ◇신청 마감：11월 25일(금)

◇신청방법：신청서에 필요사항을 기입하여 Fax, Email, 또는 우편으로 (재)미야자키현 국제교류협회로 신청해 주십시오. Email로 신청하는 경우, 제목에 「Miyazaki Tea」라고 써 주시기 바랍니다.

※수강자로 결정된 경우에는 문서 또는 E-mail로 통지합니다.

◇신청·문의：(재)미야자키현 국제교류협회